

Số: 23A/2019/NQ-HDQT.HBC

TP.HCM, ngày 10 tháng 09 năm 2019
HCMC, September 10, 2019

NGHỊ QUYẾT
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTIONS
THE BOARD OF DIRECTORS OF HOA BINH CONSTRUCTION
GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ vào Luật doanh nghiệp số 68/QH năm 2015 do Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 26/11/2014;
Pursuant to the Law on Enterprise No. 68/2014/QH 3 approved on November 26, 2014;
- Căn cứ vào Điều lệ của CTCP Tập đoàn Xây Dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ biên bản Họp HĐQT CTCP Tập đoàn Xây Dựng Hòa Bình số 23A/2019/BB-HĐQT.HBC ngày 09/09/2019
Pursuant to Meeting of BOD Meeting 2019 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 23A/2019/BB-HĐQT.HBC dated September 09, 2019

QUYẾT NGHỊ
RESOLVES

Điều 1/Article 1

Hội đồng Quản trị quyết định ủy quyền bổ sung ông Trần Quang Đại (tên gọi khác : Micki Trần) chức vụ Giám đốc tài chính, kể từ ngày 10/09/2019, làm đại diện Công ty ký kết các hồ sơ vay, thanh toán, bảo lãnh hạn mức, thế chấp, cầm cố và các hồ sơ khác có liên quan đến việc vay vốn và bảo lãnh, thanh toán của công ty tại tất cả các ngân hàng mà tập đoàn có quan hệ tín dụng hoặc có mở tài khoản thanh toán với giá trị tối đa bằng giá trị các ủy quyền liên quan đến hạn mức với từng ngân hàng mà Hội đồng quản trị đã thông qua trước đó.

The BOD to decide to additional authorized Mr. Tran Quang Dai (English name: Micki Tran)- Position: Chief Financial Officer, since the date of September 10,2019, to sign the bank loan contract; payments, bank guarantee limit, mortgage, pledge on behalf of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company and other documents related to bank loan and bank guarantee, payments in all banks that HBC is in the credit relations with or HBC is opening current account with the maximum value equal to the value of related authorization about limit with per bank that has been passed earlier by the Board of Directors.



Điều 2: Tổ chức thực hiện

Article 2: Implementation Organization

Giao Ông Lê Việt Hải – Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Tổng giám đốc có trách nhiệm triển khai nội dung của Nghị quyết.

Mr. Le Viet Hai – Chairman/ CEO takes responsible to depploy content of this Resolution.

Điều 3: Hiệu lực thi hành

Article 3: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày 10/09/2019.
This resolution takes effect since the date of September 10,2019.
- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, Ông. Trần Quang Đại và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.
The Board of Directors, Board of Executive, Mr. Tran Quang Dai and other relevant departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.



Nơi nhận/ Attn:

- Phòng Tài chính/ Financial department
- Như điều 3/ Article 3;
- Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIỆT HẢI
LE VIET HAI